

Айтмузгулар } 1. Тамов А.
 } 2. Сыдинов У.

ОШ ОБЛАСТЫНАН АЛГАЛГАН

~~1142~~

" М А Н А С "

1. дептер.

ИНСТИТУТ ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОРИИ
РУКОПИСИ
№ 226
89 сор. 1979
КМР. ФАН СССР ГОР. ОРУДЖО

МИФТАКОВ Каюм.

19 $\frac{25}{У1}$ | $\frac{25}{Х11}$ 47. ЖИЛ.

ОШ ОБЛАСТИНАН ЖЫЙ-
НАЛГАН МАНАСТЫН МАЙ-
ДА ВАРИАНТТАРЫ.

Жыйнаган: Мухоматов
Каном

I-дөңгөр.

19 $\frac{25}{VI}$ / $\frac{2547}{XII}$

Сөз Бамсы

Чоң-Алай, Жоокоттар
 небийнаман «Манас»
 Бмайга барматты. Борго-
 нда Манастын баланы
 Тарына байлаанымат. Бул
 Биздин учур мектеп,
 сөздөн түшүркүчү клас-
 сым болгон Манастын
 Тарына Манастын баланы
^{голом} биздин ийтпайт. Бул ба-
 райтар Бурин - Бурин
 тосултпайт. Булар элдик
 маск, несе неомок, кычу
 неомок турчунда айтылат.

Алардын айтканын Бурмис-
 турин Манасым бааламк
 чакынат, Манасым тушук
 барманттардан болгон
 «Тоң неомок» неасат, Ма-
 сымтовду тоң неомокуна
 камууну тушукун.

Тушук барманттар
 менен тушук барманттар
 рон Семетейден Кимон,
 Бурок Манас барманттар
 арасында айырмача бол.
 Бул айырмачалыктар тушук-
 туштукту узак убадатта
~~тушукту узак убадатта~~ тушук-
 туштукту узак убадатта, тушук-
 туштукту узак убадатта айырмача
 неамчаландырт ар кандай болсо
 керек. Экоосун биримтиктен
 де Манас тушукту болгон

картина ағыл-араак кө-
рунотт. Түшүк-вамайт-
тарга мурнуу мурнуу кө-
сактасман даярда да деген
чыгаруу тарадайт.

Башкычу түшүк-вамайт
Манас негизинин бүткөн
деген сөздөнөс. ~~Жан~~
38-райондон үз райондон
гана негизинин: Чон
Асан, Жоокат, Ч. Токерек
(Манас - Абатод. Кочкоков
Семетейин) райондорунан
гана негизинин. Каман
35 район теңгери деген
деген сөз болот.

Мигитасов КТ.

19 5 47 II Жүзүгө.

The first part of the paper
 is devoted to a general
 description of the
 country and its
 resources. The
 second part
 contains a
 detailed account
 of the
 various
 branches of
 industry and
 commerce.
 The third part
 is a
 statistical
 summary of
 the
 country's
 progress
 during the
 last few
 years. The
 fourth part
 contains
 a list of
 the
 principal
 cities and
 towns.
 The fifth part
 is a
 list of
 the
 principal
 rivers and
 lakes.
 The sixth part
 is a
 list of
 the
 principal
 mountains
 and hills.
 The seventh part
 is a
 list of
 the
 principal
 islands.
 The eighth part
 is a
 list of
 the
 principal
 harbors.
 The ninth part
 is a
 list of
 the
 principal
 ports.
 The tenth part
 is a
 list of
 the
 principal
 roads.
 The eleventh part
 is a
 list of
 the
 principal
 canals.
 The twelfth part
 is a
 list of
 the
 principal
 bridges.
 The thirteenth part
 is a
 list of
 the
 principal
 fortifications.
 The fourteenth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 establishments.
 The fifteenth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 operations.
 The sixteenth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 officers.
 The seventeenth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The eighteenth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The nineteenth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The twentieth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The twenty-first part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The twenty-second part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The twenty-third part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The twenty-fourth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The twenty-fifth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The twenty-sixth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The twenty-seventh part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The twenty-eighth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The twenty-ninth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The thirtieth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The thirty-first part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The thirty-second part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The thirty-third part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The thirty-fourth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The thirty-fifth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The thirty-sixth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The thirty-seventh part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The thirty-eighth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The thirty-ninth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The fortieth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The forty-first part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The forty-second part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The forty-third part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The forty-fourth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The forty-fifth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The forty-sixth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The forty-seventh part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The forty-eighth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The forty-ninth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The fiftieth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The fifty-first part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The fifty-second part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The fifty-third part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The fifty-fourth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The fifty-fifth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The fifty-sixth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The fifty-seventh part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The fifty-eighth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The fifty-ninth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The sixtieth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The sixty-first part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The sixty-second part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The sixty-third part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The sixty-fourth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The sixty-fifth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The sixty-sixth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The sixty-seventh part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The sixty-eighth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The sixty-ninth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The seventieth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The seventy-first part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The seventy-second part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The seventy-third part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The seventy-fourth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The seventy-fifth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The seventy-sixth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The seventy-seventh part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The seventy-eighth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The seventy-ninth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The eightieth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The eighty-first part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The eighty-second part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The eighty-third part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The eighty-fourth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The eighty-fifth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The eighty-sixth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The eighty-seventh part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The eighty-eighth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.
 The eighty-ninth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 regiments.
 The ninetieth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 battalions.
 The hundredth part
 is a
 list of
 the
 principal
 military
 companies.

~~1848~~

1848

1848

1848

1848

1848

1848

1848

1848

1848

1848

1848

Керемтүү үзүмтөрү

Ташов Ахун

Манае

Зрим - Зрим, Зримкан,
Зримкандан Бузуккан,
Бузуккандан Мазуккан,
Мазуккандан Меркыккан,
1947.

Ноокат.
Меркыккан

Алтай районун суртунда
Айткан сан меркыккан Бур Билан,
Маан чыккан кеткен дейт,
Меркыккан районун суртунда
Меткан сан меркыккан Бур Билан,
Маан чыккан кеткен дейт.
1947.

Ташов от.

Колбаев Мурат.

Тунгора

Маяккет,
Маяккандан Мазуккан,
Мазуккандан Каракан,
Каракандан Меркыккан,
Меркыккандан Манаеккан.
Ноокат

1947

Атучуу: Ковдоев Мурат. х)
Дыйкаган: Мигитанов КТ.

~~Дарман~~

Макас:

Манкытбек:

- Бай десе, бай деме,
Кан десе кан деме,
Кан полайди даши деме.
Уулдуга ура тартып,
Кыздууга кыймакан,
Пом тартып.
Мака калай менен кол
тешик тартып - дэн,
манкытбек тартынат.

*) Ош обласи, Ноокат рай.
ону, Кеңеш ср., Сталинк-зу
Умаркардон кышгарында.
Укумуңду Чоодон Манкытдан
чироптон.

Кокти минен кыдырат,
 Койи мамар не урмат,
 - Чынарда сени тийбесен!
 Менасени кетбесен!

Чынарда:

- Эр дугуе чыккыра,
 Катти кыркка чыккыра.
 Бени удак катта окудуй,
 Бени кудайдан тийбей,
 Кез Коз Ата, Кез Музар,
 Оомдеси тең мазар. - деп,
 Буз кудайдан минен
 Коп эле май берген мен.

.....

II.

Чынарда

- Ал маман сулуу коп эмен,
 Ай сулуу сулуу неок эмен.
 Тегерек куче кани бар,
 Сартман неуртмен кыдырат.
 Кенжак кызыл тасит бар,
 Кызмзган неуртмен кыдырат.
 Мортон тийбесен жинк калбагы.

Эрдэнэ тийбеген кашик каадага.
Алмайя суузу кон экет,
Ай суузу суузу неок экет. —

Манас

— Курик тингди амендай,
Курик тинге сала бер.

Кере

Кайыш кан кызы кара дорик,
Шам коргандай талааган,

Кыз алгандай болдогун,
Арга менек басдогун.

Ай орөөе кырдегун,
Анан парзатт болдогун.

Мавриктин кызы Жаксай,
Макирттин алгун чийме,

Окан парзатт болдогун.

Курик тингди Амендай,

Курик тинге сала кор!

Мавриктин канга нешдай кор! —

Амендай

Моголгарган берди Жаксай канга
Амендайга айтат.

III.

Наксай

Кытайдан келген кырк тогуз,
 Кыргызата чечкен келин догу?
 Менин дундурен ала койнесин,
 Булжунгетден
 Меркен кыш догу?

Манас

Кытайдан келген кырк тогуз,
 Кыргызата чечкен Манасу?
 Сенин дундурен ала койнесин,
 Булжунгетден чечкен Манасу?

Наксай

Аткени ай дай мадае акыра,
 Ай дай могон кыш догу?
 Адыркөл мичен Мадур кол,
 Мадур ай дай откен кыш догу?

Манас

Аткени ай дай мадае акыра
 Ай дай могон Манасу?
 Адыркөл мичен мадыркөл
 Мадур ай дай откен Манасу.

13.
Жакмай

Атмакеңдун ^{кереметин} Кен үйге

Көрүшүп салам берген ким

Атмакеңдун ^{болдуң?} досога муну

Байман салам берген ким ^{үйгө} болдуң?

Матае

Атмакеңдун кереметин Кен үйгө

Көрүшүп салам берген Матаең.

Атмакеңдун досога муну доз үйгө

Байман салам берген Матаең.

Жакмай

От доронга мим кадан,

Сигурит сейген ким болдуң?

Аягыңда кеш нал,

Атмакең от ким болдуң?

Баш нооңоңга музак нал

Сүзүшүп кыял ким болдуң?

Матае

От доронга мим кадан,

Сигурит сейген Матаең!

Алдыңда сенк нал
Атман откен Манасиң,
Тоңи несиңди муздак нал
Сүүсүң кылган Манаиң!

Жаклай

Кай дегенде кайдайсиңиз адам!
Кайган дей адам энесиңиз адам!
Тур дегенде турдайсиңиз адам!
Утман дей урак энесиңиз адам!

Жаклайган энеси

Эми туукара баласи
Мен талашты нейдийди?
Эми нешиңди баласи
Тоңи талашты нейдийди?
Мениңга турган кырымың
Турмушду эмен дасакор!

Манае

Кара бет сени кылдасам,
Сени мен олто кылган айдысам!

Аре кайчак кайчак дунгундуне!
 Куду кайчак кайчак дунгундуне!

Арбуня (Балгиз)

Ае манга кадала тартай дундун,
 Эрмун дунгун кетсеж,
 Анчун турун калакун незде!

Мамас

Котунген куду турмушта дундун,
 Свдун амин дун кайсаж,
 Анга амин не керей балгиз!

Курган тас

-Кере ун несеке нымун дарманда
 Кай дегенге кайдайтун,
 Кайган дейраак энекемиз
 Кет дегенге кет дейбиз,
 Унган дейраак энекемиз!

16

ден, сени итте теген,
негана сени неаридар, ивман
Наклай эмсени? - дейт.

II. Камкеш микен Бакай.

Бакай

Тыкочен аяга илдерен,
Тынде эмике чыкдаран,
Кайдан бер сен неурдан, Камкеш!

Камкеш.

Озидизди мою аяга,
Адиле, Кадеш кул аяга.
Айгандаран кон манди
Айган кетти эми арам.
Ак куртени микен кон пунди
Семин кетти эми арам.

Бакай.

Эрмеса га оз неарит,
Таламса га оз неарит.
Камкеш

Менеге камкара казат ивманга
Ак алтак кулун суран дарганман.

Мунга атамдан бек тааруулан
 Мен атамга барбаймын,
 Кыймылдан Кочурдан
 Кичин кетпешем. дейт.

Бакай

Ак тикен-тудун
 Арчыгында Келесин!
 Селмаша амурун
 Алгазгантун ширини.
 Урмисага өз неаким,
 Тамашага өз неаким.
 Караган, бирин сен кеткени!

19-¹/₁₈ 47

Манастын камдан

Порки Манас барунга
 Порге Чубак бар эле.
 Порки Манас откент
 Порден Чубак кеткени.
 Камы Манас барунга
 Кам шатта Чубак бар эле,
 Камы Манас откент
 Кам шатман Чубак кеткени.

Орта негде арканы,
 Аркалар калди кайран неси.
 Бомек негде дорттейи,
 Боршгер калди кайран неси.

Манас

Озидуздуи нуемман
 Камшайдуи невикисин туйгесин.
 Кашурдан неолондуи
 Тур невикисин туйгесин
 Мунан олсели кун эме
 Озиме тагар эр эме.
 Кызайларган незд билек
 Незд билек ~~невикисин~~
 Мунан бир олсели кун эме,
 Озиме тагар эр эме.
 Кызайларган Кокурдай
 Кокурдай невикисин туйгесин.
 Мунан бир олсели кун эме
 Озиме тагар эр эме.

III. Семетей Каракандын шаарында

III. СеметейСемейI

Ак ишкардан аман бергизин!
 Карт карадан кажин бергизин!
 Бир ишурин берейин жазин!
 Бугун бу корек кыларем жазин!

Тазар

Семин ак ишкардан аман берер,
 Семин газин меок терги (Келган)
 Карт карадан кажин берер
 Тазин меок терги!
 Анан Семетей терги
 деген сөздүн маанисин айган
 берген кысат.

Тазар

Семин керин талас болгон!
 Атам Мемас болгон!
 Моң атам Макин Дан болгон.

Ошенин Семетейдин барган
 болуп багынган айган чыгат.

Кашкен

Тазаруу маар шун неңин,
Тарда десем, Болбайсам.

Керемету маар шун неңин
Кетде десем, Болбайсам.

Макамда кенер кунузином!
Ташинда голтан неңузином.

Ой мамуу килем, он килем
Срежун неуртин мен дилем.

Бешментри белден тийури
Ондан кантин отесин?

Кыйайлардин улени

Бешментри белден тийури

Белсенип неода тийури

Онан кантин отесин?

Ой — айлуу деген нерикелет,

Он дормен буркелет,

Онан кантин отесин?

Кый кыйлуу деген нерикелет,

Кырк дормен буркелет,

Онан кантин отесин?

Семетов

Ой — айлуу деген нерга айга,
Он дормен деген итга айга.

Умтѣн га хъаа кимн коркади?
 Квѣи - квѣи суу деген неерге айтаи,
 Квѣрк дѣрт деген умтѣи айтаи,
 Умтѣн хъаа кимн коркади?

Камикей

Тла маиттин суу тамкан суу,
 Тамм дамманн амкан суу,
 Бурманн тмѣен неер неерт
 Тутт айтаган неар болган,
 Куддунге казангай, тамгус кал
 Атере тамге неар дур айтаи.
 Оист киттин ~~отт~~ еси?
 Озидиздин Кену колге
 Квѣиздинн киз даманн д. керей.
 Баситирганн суракан,
 Баламлардин билектѣи.
 Арга марин суракан,
 Асит амтѣи нееректѣи.
 Арга адам аман несит,
 Тилек мѣен неарин несит.
 Бови - бови сози дар,
 Бовинн укан кази дар.
 Браздарн кунтирин,
 неаткан кунин коркади.
 Оми неере сен чыксаи,
 Атакездинн ак сарай

Ане шүргү Корунетт.
 Атам, Манас откен.
 Айткант эмек мина
 Кым пиширип неай сагдан.
 Айткан заман откене
 Турду менден сагдан.
 Жеерини эмек мина
 Кым пиширип неай сагдан.
 Жеер заман откене
 Турду эменден сагдан.
 Кымшиңга мөр мек,
 Кымшиңга отк мек.
 Кымшиңга турат ичүмү
 Кымшиңга баарини
 Ак сарайга чыгуу.
 Сагарин турат ичүмү
 Сайшынни баарини
 Ак сарайга чыгуу
 Мөр догоне, торгай козу,
 Чан догоне, чышкык козу
 Атамдан калган кара саот
 Аяк кайдан ала кер.
 Сурашпа, сукдуктук суваман

Ковшурине пугадай
 Тлогуз токай теюмган.
 Асан уета аялмай неэтин
 Кидеган.
 Бир кагаданка пугадай
 Асан уета неадаган,
 неамин уета дождай
 Мсайин кышкы иштерен.
 Тлор додене, торгай коз,
 Мин додене, толук коз
 Атагуец камап кара саат,
 Муну койдай ала кел!
 Неамин таяк корине,
 Такай ата ген амин!
 Атагуец камап гумайик,
 Кумайиктин ала кел!
 Ак шушкардин балгары
 Тлешир канот догшгар.
 Ак шушкарда ала кел!

II

Такай

Кугудай сакан аярткан,

Кызингай Козун Кызарткан.
 Мерген чыккан мерсунду?
 Небиюз камур Семизам?
 Сен тарингу айтун бер,
 Таринген таан аламын.

Семетей

Менин тарин суракан,
 Мерин Танаа бонурин.
 Атаан Манас бонурин.
 Чоу атам Меркун кан
 бонурин.

Оз энемега суракан,
 Каракан Кызга Каракунер
 бонурин.
 Чоу энемега суракан,
 Мунургу кер бонурин.

Токай:

Корер Кунин бар экен,
 Умере сууун бар экен?
 Таубересине айтат:
 Манасан каман Семизай
 Эреге неган, Эр неган,
 Эрдейин ситта минингуз.

Туураңган өзүм алаң Жек,
 Туураңган керим алаң Жек.
 Манас - Манас болманга,
 Манас мей мармулан
 Такай Байжан болманга,
 Алаң - Талас камманга,
 Манас керим ^{көпө} албай
 Камурган Эм Семейей.
 Аем Байтама талас
 Тийиш болуп, керим генер.

Такай. (Маманкан)

Таян Манасжан каман Семейей
 Эреге керим Эр керим,
 Эрдийин атка мунунер,
 Эр катар болунер.
 Моң атаман сүйө барам дейт,
 Сүйдөсө мурган, кайган дейт.

Маманкан

Ман дамам мангураман
 Деген эмне демин болунер.

Тайдеремне

Такай каман нас таян!
 Семейей уу таян!

Ак тукен тудун арзунган
Кыла кер!

Бакант

Семетейге кук мурун айга:

Андага сүссүн кайрагы

Бакант!

Адал сүссүңүз гоң аттада:

а мени! " деп, Семетейге

айткан кайрагы Бакант.

Бакант өзү менен намы

нын иштерин. Семетей

гоң атта мина сунат. Ал

мынм деди сака мина

күйүн иштерин. Сака м

менден тушун калат.

Ка менин итте берити

эле, аны не аман дик

итга дени калат.

Анда едиме, Кадеме

барат. Анда Кадем:

"Семетейге аман Букант

иштерин дит аман кем

данбун? " деп, Бакантга

Бакант менин Букантга,

Бакайгун Балам ирүүлүн
көтөр

Абука:

Балам айрылса Бөрүк ирүүлге,
Билек сөтсө, неси ирүүлге,
Меймангаф несиадан онду,
Кийин: Ал несианга алуи-
кузга несиин Бөрүк ирүүлге дейт.
Бакай Абукага Семейейде
алын келет.

Бакай:

Алакайга неси урени,
Актакайга кок урени!
Балам! несиин ит! "дейт.
Семейей ирет.

Ирүүлүн кийин, Семейей
ата синопт каман, Энеси жан.
Ирүүлүн керекерит сурайт.

Анда ирүүлде каман
Эне неси Каманкей иткен,
Ирүүлде аман удаккыта
Балам ирет аман ирүүлүн
Билит тураш деп, шам
несиин кайрат Энеси. Ал ирүүл
Семейей несиин болса,

Айкандын көз үрлерди
 бар-бирден күлм атедиз.
 Миндэй бир өлмүңа гандайдиз.

19²/₁₈ 47

Маркаган кышарыңа, Кенен
 се. Жоокат раомт.

Кандас Мураттын
Смурдакы

1870-не. Жоокат р-му, Кенен
 се. Стаманк-зу, Мар-Кор-
 зон кышарыңа туулан.
 Атасы туу Манасов. Манасов
 Чоодон (1885-1900-не.) атам-
 дан Манасов. 1883-1885-не.
 немдугарга урун, атам Манас-
 ынт маз мурун Бурт Билет.
 Манасовдан башта Семейге
 Гейн, ол драмасы драма-
 сында айрыт неурот.
 Грудсу Буу Катен. Манас-
 Семейдин маз мурун
 Чоодон мана кышарыңа
 Боконга неамы сүйлөйт.

“Могол Манасовна 9-к
 Кийинги удамыга, 1898-ж.
 Сарайда (Ашрары, Канкал
 Кыштак неабында) кордун.
 дейт. 19²/_{IX} 47

x) 19²³/_{VIII} 47-ж. Ноокатрамы,
 Кенет с.с., Тезороб к-зунда
 мажунга.

+x) Озунун Киска айылунун
 Каран, Кышук месок ден
 айылмат.

31. Айтүүчү: Тамов Азеул
Масканиан: Мугтараев КТ.
II. Манас +)

Манастын баалайык гана.

Кыргыздардын

90% бермшен!
10% кара соз.

Эрит - эрит, Эриткан,
Эриткандан Буяккан,
Буяккандан, Саыккан,
Саыккандан Мааккан.

Мааккан илимин

Чыккан Элеу дейт.

Адам кырка чыккан Элеу дейт.
Бир уядан так Элеу,

Мешартадан ак Элеу.

Бир парзентте зар Элеу.

Мансанда бир амекемтай

Кыска, учууда учат,

Кызууда токуу маржин келет.

Учум неок да Мааккан,

Кызи неок да Мааккан,

Коза неок көр гоюк,

Кулап неок куу гоюк,

Мыйман келетт мартти,

Мыйманга деген дайдеген
бар экен. Мыйман туура
калди дейт:

Анда неким оңдору!

Мини бетер көрдүмүр!

Эмгектин алдына,

Эки кези гудана

Эртеден келип сагаса,

Мартти канда берди сизге!

Сага куда не берсин?

Мерген аска болган ошман

Эти толган туура мал.

Дунь эга келген келип бар?

Корини туура Коктенге,

Коктенге барам.

Мерген аска болган ошман,

Эти толган туура мал.

Кырап мыйман союм!

Толун ас ошман берсин.

Термен шайыстага берсин.

Анат паттаа Кмолалик.

Макин кан кетге кан эсен,
Кормун турман коржесиз,
Коктенгине дара мис!

Коктенгине баргидейт.

Мердин асра томан ошман,
Четт томан ошман.

Курин мсайт е олди дейт.

Талын ач-ашикка бергидейт.

Терсин майшара бергидейт.

Чийурди мазардин дашина
Чийурди кетге дейт.

Чийурди кози чийурди кет-
тти дейт.

Эсин неасатан неашан ийди
дейт.

Корне, ишкен колдан ийди дейт:

"Мизди берсекди, не мизге
тармант бурди берекди?; деп,
озуна кози алман

Сама берди дейт. Бурак

Чийурди кози айлант кетсе
тушун эсен дейт.

Күндүрөттүн / күрөң оюм,
 Магар акына дуба / юмун,
 Макашкка каран баары дүйт.
 Барса / макин урматан айткан
 экин дүйт:

Алга Макин ойдуну!

Эр теңизин дундунду?

Тур дөмөт / Кордунду?

Макаган маган муга дөм,

Кона менен калган муга дөм,

Мундундуну эр / урм,

Алган сакал айгоно:

Кундун сакал кун / кона:

“Мунду берсек ду? Ма

мунга / тажуган дунду

берсек ду? .. ден, / кун. / аман

оюна сакал дунду дүйт.

Макин кан сунуш:

Мундундун оң сунуш / кона,

оң дунуш дун ойдун,

Сол сунуш / кона,

Сол дунуш дун ойдун,

Макин канган / менуш

Урматан / менуш

Машкал минен бур болон.

Алтай гооши суртинга
 Алтай сан нөлүмшөө бар экен,
 Маан чымын кетти дейт.
 Устат ай гооши суртинга
 Устат сан нөлүмшөө бар экен,
 Маан чымын кетти дейт.

Машкал кан нөлүмшөө барда
 дейт.
 Арасынан ай оттон,
 Ай он эм нөл оттон,
 Кундан кунга кун оттон,
 Кун он эм ай нөл оттон.
 Чымыр дини бойуна бурит каада
 дейт.
 Чымыр да ай кунине нестим
 каада дейт.

Эт нөлүмшөөдүн бакаси,
 Энесини ичиге таути сагау
 дейт:
 "Олоңдуу нести туудаман те!
 Олесе нести болдайман те!
 Туулаңдуу нести туудаман те!"

Тудаса дур ма ман болдойин эне!
 Тадамтмуу нере туу эне!
 Тадамтадай кызыл болдойин эне!
 Бургай муу нере туу эне!
 Бургайдай кызыл болдойин эне!
 Айтт карин май дузун,
 Алакун оозун май оогун!
 Жетт карин май дузун,
 Меценкин оозун май оогун!
 Анан бур кейин турмейин.
 Анан бур кейин турмейин.
 Жетт кариндуз кесиртин,
 Меценкин башк агарткын!
 Анан бур кейин турмейин.
 Чыйаргунт карасак,
 Бур кеселганын башка
 Чидерин кызыл кетти дейт.
 Изилгенден узайт,
 Белгеленгенин бооси
 Беш неринен узайт,
 Тамадаат тий уркан,
 Кораадаат кой уркин,

Калың кочай эр урмат,
 Чытырдуу карасат,
 Бир нектарин башка
 Чыгыштын кызы кетти гөйт.
 Бир нектарин барин,
 Тюрөн там кайда гөйт.
 Бир эре кечире
 Чыгыш там кайда гөйт.
 Нектариндин башка,
 Козун корсөз дүткүлдөй,
 Корунганга нектарин
 Оозун корсөз кандай бар,
 Мурдун корсөз, кандай бар.
 Иледи неук корунет,
 Чыгыш нектарин болмугай.
 Магдун нектарин корунет
 Чыгыш нектарин болмугай.
 Эре-сере болмуга
 Эрдөйүн атка минганга.
 Макалуу токтар минганга,
 Магдун атка минганга,
 Как эткен кара кайда га,

Күк эткен күзгү көндөсү.
 Невини магузду. Кайык
 маангар Көшүп көргү дөйт.

Ал саарар сүйүкүсүз,
 Ал саарар түмүтүсүз.
 Барган адам көн эйер,
 Кайткан адам көк экен.

Таарга аризи не-
 вен кенди дөйт. Мун
 эки ортада Аблаке
 Күчүлдөй деген негизин бар
 экен. Сүйүкүсү барди дөйт:

"Таякеле, таякел!
 Сүйүкүсү сүйүкүсү!
 Таа неңеңдү сураем,
 бир парзентин таан-таан дү
 Көндө.

Көзүн көрсөң батыкыңдун,
 Көрүңгөңүңүңүңдүң.
 Оозун көрсөң, кангай бар,
 Лада неңең көрүңөң,
 Сеген неңиң батыкыңдун.

Маңдайы найык көрмөйт,
Баатыр негит болмайт.

Эре, сере болманда
Эрдейин атка мименде,
Жамауу тоон кийгенде,
Жамауу атка мименде,
Как эткен карта кайдагда,
Кур эткен кузган кайдагда,
Оцо турган неме эмес.

Анда нешиккан айат гит;
"Бу ~~бу~~ айтканын чын болса,
Анда ай турган уйурт.

Айт мени кана бод болди.
Анда са мени айган ал!
Бу айтканын чын болса,
Мерде айтур уйурт.

Местини кана бод болди,
Анда са мени айган ал!

Токор ай турган уйурт
Токсан гита бод болди,
Анда са мени айган ал!

Азурки соода буд болди.

Эсен-аман мен исеңсен,
 Тлоздастан тарка тон берем.
 Мелдеген нерта доз берем.
 Пана табақтаи эи берем,
 Камкамуу шаар эи берем!

ден, бур айтмим, бур
 исеңим, бур монсан ур
 уйур немимини аи да
 солун айган, берди дейт.

Жант Маман ^{Кан} ри
 Панага деген исеңне
 Камануу когай элине

Келе нектан кезе ден.
 Тунду тунге бурман,
 Тунден неуртн Келди дейт.

Адмане кул сүйинчиге

Кеткенден кейин,

Ан сарсар куйрук сиз,

Ан сарсар куйрук сиз

Баши исеңге ден, исең
 канга дейт.

Неуяемин ден неуя алдай,

Кетемин ден кете алдай

Бур чинар терек бар экен,
 Келип койип калди дейт.
 Чинар терек чыгаран баран
 токтади дейт.
 Балачик эки козунга эки
 чарак коашт коштайт дейт.
 Чургада кошткан бала
 Айтарина бул аман,
 Айрип кой берди дейт.
 Сүйлөркөнө бул аман,
 Сүйлөп кой берди дейт.
 Ансарсар куйруксуз,
 Ансарсар тумшуксуз
 Боортк таңуум бооринга
 Бешк таңуум белинге,
 Балачан исуну дашынга
 Саңа келип келип барди отур.
 Кылычмаздын баласы,
 Муренин туруп айлади.
 Боортка боом боре этип,
 Изип кетип дейт.
 Кылычмаздын баласы.

Чогактарга чоргоздан,

Шамактарга таракздан

Бир неби махши башига

Мурунги тилин, кытти
дейт.

Чунден небаки кылыгидейт.

Чундентан ойтти кылыгидейт.

Неби могузден ба лаши

Саар тарткан экеи дейт.

Кер нешиге, коё берди дейт.

Ансарсар кытти кысыз,

Ансарсар тунуш кысыз

Дагдайи тунуш канда дейт.

Неби могузден ба лаши

Атасиши шаарна

Атасиши шаарна

Али мурун канда дейт.

Маши канда кысыз

Кораси шиги кысыз неби.

Канда, анн алыстан кораси

Канда дейт.

Маши кан мурун ситти дейт:

Танымыз минен кырып кал!
 Билүүдүй тудан талкысы!
 Кара даем ошкөзү!
 Аан сармсаар күйүркөзү,
 Аан сармсаар күйүркөзү
 Барган адам кан болган,
 Кайткан адам неок болган.
 Мекенимиздин багасы
 Ант кармап амантүр.
 Оза турган неме эмес,
 Кыргыздын алман кырк тогу
 Мыйкынын алман кон кара!
 Көксүзүмдү ичкенге
 Көксүзүмдү ичкенге!
 Айрапымда ичкенге
 Антсаңдайын кырып!
 Кара мыйкык каре эмес,
 Карин чымыл ичкенге!
 Мотакка мыйкык конт эмес,
 Мотун чымыл ичкенге!
 Баарын бүргөй чымыл,
 Баарын бүргөй айрап.

Манас

Эттеректе баскын дем,
 Дарбазант аркын дем,
 Дарбазант аржи дем,
 Турнагант ийинт аржи дем.

Кырк-Тораси манен кыран,
 Умден даанда каган,
 Маган аягы дем.

Демт неччелогудан баскын
 О Ялина неччелогудан,

Бу Ялина неччелогудан,

Полозбака корланган,

Поломиротан аша андан.

Алсарасар кучтуксаз

Канатмант бу карман,

Кайрат манен кучтуксаз.

Монийин турмант канда дем.

Кучтук манаси манен

Манаткан манен Чүйүргү

Ойгант кетти дем.

Чүйүргү айтармант буламант,

Айтты каё берди дейт:

Чот берди ай фарини дуоламан,
 : Олга Масан оздагар!
 Булга Масан майдагар.
 Кудайман бердесе,
 Бердеги ду дейсан.
 Берсе асурайдга алдайсан.
 Көркүмнү аман көрк гора!
 Мойкүмнү аман көрк гора!
 Кылмаз унга иккенге
 Кылмаз ундайсан кырылар!
 Айрашмагы иккенге
 Айрашмагы кырылар!
 Баары дурдей толман коз,
 Баары дурдай айран коз.
 Эртерек да баскан дем,
 Дарбазант арман дем.
 Дарбазант айтты дейт.
 Пурпурман исини каретти дейт.
 Маммогузду багасы
 Исини каман дундейт.
 Иеси дини чымысага берди дейт.

Тесин өркесин

Куушурь суурин калди дейт.

Олдесин билди дейт,

Мийинкан кулди дейт.

Мелмогуздин балам

Эм кундо эм деп,

Атти кундо ата деп,

Бар кук саар болди эм,

Бар байпакка там салма аман,

Таштайын туран аялди дейт:

„Айлаканайн атане!

Менан аймди аддан айкөр!

Узмиди аддан узден көр!

Колмиди бул аламанайн көёкөр!

Жармисте Катые Кан Эман,

Ала байган салди дейт,

Ага итвиш нешиди дейт.

Туман байган сайди дейт,

Тогерек неуртин нешиди дейт.

Молданин баар келди дейт.

Инданин баар келди дейт,

Колсандин баар келди дейт.

Корса шанди шийетт дейт,

Неурт заримин калди дейт;

Ишмат, Наммат кайсак деп,

Неурт заримин калди дейт,

Эл зармаш канда гөйт.

Мунан ортасынга туграса
Бир каршы узунт эмен карсы
Кедей гудана келан канда
Келан канда гөйт.

Мурт зармаш канман эмен гөйт.

Эл зармаш канман эмен гөйт.

Бая кедей гудана
Айтарина бул аман,
Айтан коё берди гөйт.
Сүйлерине бул аман,
Сүйлен коё берди гөйт.

- Кедей койди гедесең,
Сакай канда гедесең,
Мунан атан мен атанан,
Мунан узун мен узунан.

- Ай аманан гудана
Кедей канда гедей аман.
Сакай канда гедей аман:
Бая кедей гудана

Айтарина бул аман,
Айтан коё берди гөйт.
Сүйлерине бул аман
Сүйлен коё берди гөйт.

Урум - Урум, Урумкан,
Урумкандан Масжидкан,
Мажидкандан Маншукан,
Маншукан урум Манш Манас.

— Аркасында
Алтай нулар катин бар,
Канкор Манас атин бар.
Болеа болем деген дейт.
Кол катерит илде дейт.

Манас айрима Сагдин аркасин
Кыратта баси дейт.

Мажидин каминдин
Мажидин Кыратта баси дейт.

Атам деген кол болду,
Энем деген кол болду.

Алтай тоонин сыртинда
Алтин сан неликмен баржен
Мажид-ай тоонин башинда
Мажид сан неликмен баржен,
Уаан урум кетри дейт!

— Киндин - Киндин заман

Кан Манасдин заман
ден, бур - бур кыраттин илде дейт.

(Кол кан мантин илде)

II - Манасдин заман

Калмакттар арадан
 Акпошакан бар экен.
 Алтамандейт пораса бар экен,
 Актакке нурун кайги дейт.

Манаскун ичинге
 Амидай, Памандай деген
 Эки те поракан бар экен.
 Алтамандейт келе нег-

кактин ичтин, Амидай,
 Памандай Манаске
 айрат дейт.

Кер ооракан калмактан,
 Мидареген калмактан
 Сакткан келгенге
 Алтамандейт нуру кайгайт.

Кам парасук ичтесин.
 Каттуу башт кычкасан.

Оуга Манасе туруп айрат дейт,
 Мыза-наак Памандай
 Мыза-наак Амидай
 Ол дине дегенге.

Атунт асун сен ичтесин,
 Ат ичтесин дегенге.

Тонган асун сен, шиган,
 Тон менши гедегин.
 Маант болса Алмамбет
 Градаш кыларды.
 Маант болса Алмамбет
 Градаш кыларды.

* Ашуу - ашуу меркесе,
 Ашуу салат Алмамбет.
 Ашит каттуу суу кересе,
 Керуу салат Алмамбет.
 "Алманге асун тундери!
 Алманге асун катилда!
 Меги маант Танендай
 Меги маант Амендай.
 Кудара керсе эмен,"
 Алмамбетке коктириш
 Келгенен Таштан койгу дейт.
 Алмамбетке сооринди
 маант берди дейт.
 Келерт шмен боле,
 Алмамбетти кыркырага

Дашин кызын кайгы гелет.

Арасман ай этин,

Анан эси ай неке оюн,

Туркун саар бонди дол,

Алмамбет ай гарина дур

Айткан кае берди гелет,

Сүйлөн кае берди гелет

Эл селтирип дук бонди гелет

Ат селтирип неке толди.

Морто турган как берди.

Урпакта зоо барды?

Урпакта неке барды?

Багы неке маң барды?

Эле неке эл барды?

Онда Манас турган айат гелет:

"Бугана гадит чын дола Алмам!

Морин как кази Жаки кой

Кайа огу корга кайи кор!

Кайи кой

(Карабек) корга гайи кор!

Алма неке алкишкан корине?

Неке неке Бирини кан корине?

Сулоо сундэй кертиши,
 Сүйлерге, сөзге эркини,
 Кудеридей болжолдан,
 Кучук итпей тонулган,
 Уна-дигиетти келишпесин,
 Берметке шурман каман
 тагман.
 Оте сулуу келишпесин,
 Баран ошант анкелен берин!
 Алмамбет "Качур"дан,
 Куй шунтак сара ала
 Куй маржкан Алмамбет.
 Кой куй шунтак сара ала
 Кой маржкан Алмамбет.
 Пленин тинан узетти
 Плениндей бурин шунга дейт.
 Зетти дунга туретти,
 Найза-көктө туретти,
 Кучунайзасин озерит,
 Кок те шундай к озерит,
 Кундан кунге дун улан,
 Кундан кунге кетти дейт.
 Плунда тунге дун улан,
 Плундан кунге кетти дейт.

Бетерелүү дээр минен,
 Бөдөн чиркан мар минен,
 Таанаа деген неринне
 Кашуу колай динне
 Таагун шам таар тунге,
 Таагун дарен тушун дүйт.
 Маарик жан кызи Наринай
 Ози ордунне чиркан чир дүйт.
 Отуз козга айнаган,
 Таанаага таар казан айнаган,
 Нарина мурен ден дүйт.
 Таанаага таар казан айкан
 Мурен нериннен Наринага
 Ак Билектен арга дүйт.
 Ата нашина саага дүйт.
 Амин муринкарга дүйт.
 Таанаа деген неринне
 Кайра муринкарга дүйт.
 Таанаа деген неринне
 Таагуншамуу таар тунге
 Таагун келин тушун дүйт.
 Тосого дүйтк оргун

Уммуриш билсан ишди гетим.

Дулапанайим кан ама!

Кан сайим кан ама!

Кара кан кели Канайим

Мариш кан кели Канайим

Мариш кан кели Канайим

Кыз а менган данданур,

Кызик орон корденур.

Басанданур корденур,

Мелтимен нече корденур.

Мага влайик кыз танем!

Мага влайик гандеа,

Башим койган кесем,

Кабирасим с олесим.

Канни нече моресим,

Ах кыла, кудайган коресим.

Атаем.

«Кара ошунга кан толмай, гет,

Кудай канатим куйган,

Шуларга мурда куйган,

Бир дундан в оле кызидан,

мушун кетим гетим:

Араемнен ай отим,

Ах ошун нечи отим,

Мөөгдөн, саймун мин...
 геген. Оуга баала;
 → Айлапайман кан ата!
 Кампайман кан ата!
 Мен сонур баала болоом,
 мөөгдөн дун тогтума нурсом.
 Мө мөмүн тогтуму мө
 толен берит кет! Мө
 оргуна дун новел нурин
 берит кет! — геген.

→ Да кыз талаларунда
 ласи! Мен сонор кой
 сонор бер гегенди?
 Мен сонор бер гегенди?
 Ткайт айжи! — геген.
 — Да кыз талаларун баалаи
 Катер кошунди! —

Кошк отеруу минон
 мине! — гегенди.
 Аяктай айжи, курейтай
 кучушун пайда болду.
 — Да айлапайман кан ата!
 Сундуне некинде нур-
 ресиз? Мунга амануз

арты, тошкыч тозун. - геген.

- Эм канайым бадам!

Менден кан Мамае геген
ууру туурун, ошар сайык
кез изден мурунун. -

геген.

- Ай канайым кан ама! Анд

Караган нечкан кара кан

ган маару. Кара кан кези
Канакан.

Канайым караган канакан!

Кем мунун караган канакан!

Ошунун ошунун канакан!

Туз караган торакан,

Макамга чару ошун,

Ошун ошун кез экен. Бушкуну

ка муру мунасан. - геген.

Эртен мунун канайым кези

геген. Кези канайым кези

Мооркан кези Канакан

айасына торакан кези

экен геген.

Бир кезден кез алат,

Бир кезден кез алат.

Бир исерден нуу алат,
Бир исерден незек алат.

Алма нैसे, алма-
ликин коринет.

Мерде нैसे,
Токкинитт коринет.

Сулвоениден керимитт,
Суйлерге созге тургутт,
Отте сулуу, соз элен.

Онда Каскин Кай Палае
дереи неринге,

Памма шуу жал туура

Палаин келитт туура гелитт.

Онда Манас туурин айбат
дейт:

Барган исеринт, бактиди атан!
Кыз каватке, неактиди аян!

- барган исеринт баккандур,
Кыз каватке, неаккандур.

Мооркан кези Жакунай

Моорметан акимай,

Алма нैसे, алмаликин
коринет.

Мерге мее,
 Баминнан корунет.

Саза балам!

Мул мукасун экен.

Онда Манас турган айга
 дейт.

"Каракан кызы Камбай

Караматруу деген эле.

Катжыраак мансапан,

Кайтанди миним?

Катин саган каминди

Эркек тандайт деген

Эмне?

Айти айгылык мен

бакам.

Айтими эрде бур карган.

Мери айгылык мен бакам.

Метими эрде бур карган,

Калмектардан Моголай

Анан курактам кан досем^{кен}

Муну бур паркурин анди дейт.

Кара ук бурден чй каман,

Кайдерен новийин ман кымон.

Катоган учем кан Камбай.

Курактам кан досем экен.

Муну бур паркурин анди дейт.

Байыр байлар бар экен,
Байыр байлар ичинде,
Даламан байлар бар экен.
Даламан байлар тогуз уура
болуу экен.

Тогуз уур кенттеен,
Даламан байлар эркеен,
Кулактам кен гоен экен.
Муша бур сакыр жун асду гейт.
Кытай саргун
Кыр шуртунуу Кочар бай
Кулактам кан гоен экен.

Муша бур сакыр жун асду гейт.
Айт мана туйлесе ан асун,
Токсан туйлесе тай асун,
Кара кыргыз шаарина

Мурит кыргыз гейт.
Берсе, Кара кыргыз кызыл аман
Кееледи.
Бердесе, Кара кыргыз шаарин
Кееледи.

Тунга тунга тун улан,
Тунга мурит кыргыз гейт.

Кара Кенди маарин,
Канне дарин басу гейт.

Дели Кара Кенди маарина
Бур гакирани каманга
Озидузга расан аламан,
ган,

Матир мурун, келди гейт.

Алмамбетни Каммесе

Дели Келин медресе гейт.

Турмушкан Алмамбет,

Маан турун кетти гейт:

"Каракеч, кези Каммеси!

Манасга кевни, барди эми?

Каммеси ган агуу келди гейт.

Зейин Кайинкаган гейт.

Меада салма урттикей,

Мамуз турун дуркуймеи

Муритфари дурман,

Мемке меру, гурман.

Каммеси айтарина дурман,

Сүймен коё дерди гейт:

"Бек атаса дар мурун,

Безелерин Бек болман,

Бегерне мундэйсман.
 Кан атави бар турман,
 Кага ланан кан булан,
 Кансарты турму рундэйсман.
 Кадына созуи ургуи дейт,
 Коп кууи турман тургуи дейт.
 Муни гарбай, махдой
 Манаека айри, кенди дейт.
 Манаеин агуу кенан кагда
 Маада сума урду дейт.
 Маануз тууна буркуней.
 Агуу кенан кагда дейт.
 Кара кенди саар ваккан
 Саар куун агуу дейт.
 Кенди ваккан нагасан
 Кенди куун агуу дейт.
 Кара кенди маарин
 Куунде талан агуу дейт.
 Кара кенди маарин
 Курейи десе, уин неок.
 Минейи десе, ати неок,
 Аг демеке кенди дейт.
 Турмуни кунде откенде
 Кара кан кизи Канкей

Камыскей майымызардын
 Боз токайга неурет . . . гейт.
 Димек камы карап айкарса,
 Камыскей дери карап дакурса,
 Камыскейга
 Тыврамаздан деген неок,
 Атурмадан этти неок.
 Камыскей амаканын так
 Мунди арадан кылат гейт.
 Алмам деген турун кылат
 гейт:
 "Кекри кылаша дегенден,
 Ар кызыр котеури,
 Ар тууе кан суруе гайка,
 Ар кыккен ден дурга гейт.
 Дем Палас деген неурет
 Камык порай диме . . .
 Карк порасе мине
 Кардугар карагант мине.
 Келем камман кезе дкен.
 Көкче көз, Көз камман
 Каммак дар дкен гейт.
 Мейленн суур дкен гейт.

Кунгени муур экен дейт.
 Молгорч неолан тоокан
 экен дейт.

неоуга казан аскан экен дейт.

Откен неолооуга

Умен берит маткан экен
 дейт.

Манас барса, уу дермеңи
 Расинга экен дейт.

Манас кырк параси мине,

Калдулар калмушум мине,

Калмак катими мине,

Келин тышум калду дейт.

Дем кеме коз мине коз

Аяк сууи калду Калду
 дейт.

Кырк параси кырк неоре
 Матин калду дейт.

Дем Манаска аяк сууда дейт.

Манас бур неурат нуга дейт.

Манас кези суу мине кеткенге

Кымыр нуга берет дейт.

Манас козум арканге

Кымыр аркасына

Тугта берет дейт.

Манас эмне
 Бир кесирман чыккан дейт.
 Как куланыш мунга дейт.
 Азаккоч тоого карап,
 Исонен калган дейт.
 Азаккока барганга
 Кокте Коз менен Коз Каман
 Аркадет нече барган дейт.
 Азаккочок аттанган,
 Манасын казыган кара
 Баары
 Калганга тунган калган
 19 $\frac{23}{VIII}$ 47 дейт!

Жокот р-ну, Кеңем
 Ск., Федоров К-зу,
 Болек Саит Исмаилов
 Тамов Архивдан

Мунга карап КТ.
 Декартуну. Манасын бир нече
 битирген бир нече тирозет
 Эген. Биринчи битирген
 ошол.

Тамаша Ахунгули Самар
Ташкент

Тамаша А. 1890-ноян-
 га Жаскент р-му, Кезем-
 сис, Тегарав и-зе, се
 Тоблак-Сарти кентинде
 тууган.

Атасы Тамаша Саидов
 Манасов болуп 1902-ме.
 63-жашында болгон.
 Аруу Агунеген Тору,
 Торуго Калсеке уруу.

Атасы Манасов кезик-
 ки шыкка элде келдири
 учук менен тоош менен
 айып неурмон. Ош адган
 Кезей болуп датрак болуп

неуртон. Мерте да бур
татан кита болмон.

Бама - пакамази 6-7 болун
аларга келинганда кери-
лик кароман баккан.

Келинганда кар тункандо
тузак менен кароман.

Келинганда Аннан, Марман
Озбек турмуш мангари
нейтин келин, нейтино

баран баын, аларга
сүтү менен балгари

баккан. Ан, орок убагында

бурвомота конгаан, орок

орун неуртон. Ахун сурт

гире кунга колхозго

зенаван болун иштейт.

(Ташмен айдаган аны

на арман ат.).

Ахундан озозукан.

19 $\frac{29}{VIII}$ 47

III. Манас

Сагунан Чал-Бур

неомокту неаналар
 элини неомоктуу

Маймаргадан 1910-те.

Чирокон. А. Сир-чунга

Некы - Арык деген нерге
 турган.

Маймарган Манас

1850 - негда туун,

1911 - ... - болон.

Маймарган Манас

Чоонок Манасдан чирокон-
 гон экен.

(Ангам Бетке кара!)

x) Ош обл. Жоокот р-ну, Кезем
 сл. ~~Мен~~ тоодо комсомолго
 19 $\frac{4}{15}$ 47-те.

Алтыңуу: Садыков Чал
 Шыйкаган: Мухомов КТ.

III. Манас x)

I. Манас ~~ын~~ Баламык ~~там~~.
~~У. Кичуу могол.~~

I

Жаңы кан

Кашыңар да мен элем,
 Байыңар да мен элем,
 Зорыңар да мен элем,
 Күлгөн мек күчү ^и току.
 тартыңар!

Шыйр дига:

Беш кадырлаң сакбесем!
 Кайдай Каныч тойдесем,
 Дүкөнтөй кардан жардасам!
 Анега кетип болдесем!
 Мени парзайыңдан нестириң да.

ЧүйүргүЭэ Маани:

Эр элмекке чыкканга,
 Катини кыркка чыкканга,
 Сагедере башың кайдасан?
 Бул кудайга айтдасан?
 Кудайың кындасан?
 Кандай кудай сага берсин?!

Тилет туулук манган
 Бул толуктан соймуңа,
 Ак мазарга
 Бала тилек каамайын.

Чүйүргү:

Түндө кайран туш корган,
 Түш дүйкүндү үт болган.
 Бул коштоңда ак алама,
 Бул коштоңда сар алама,
 Карман деле кесират мин.
Мааникан

Ээ кайтыр!
 Огана гүлүң маанондор,

Бу гана гадуну маамангар.
 О гана гадуну пви болса,
 Кудайлар бузе берипур.
 Кумсагар үйге кырыпур.
 Тедуртун бузе берипур.
 Тенекер тапта, шуртгар.

Ба ла мазардан, семен-
ден, китан:

Эми күнде эркедей болди,
 Тогуз күнде томнайдай
 болди.
 Ошентип Манас энесинин
 ичинде тогуз айга кесипи.

Манас (Энесинин ичинде)

Айтти карин май бузип эне!
 Агакин оозун ^{май} мөөсөмүн эне!
 Метти карин май бузип эне!
 Меңекин оозун ^{май} мөөсөмүн -! -!
 Айтти карин боз бузип эне!
 Агакин башин агарти эне!
 Меңи карин боз бузип -! -!
 Меңекин башин агарти эне!

Таддунмуну несре туу эне!
 Таддунган кайрм долайм...!
 Карагай туу несре туу эне!
 Карагайган узун долайм...!

Манас тува дауран,
 Бул коом чыкканга:
 Карагайган бурдунган
 Кайрм узун алга.
 Таддунман бурдунган
 Тартым узун алга.
 Коканган каре этим,
 Несре даим таре этим,
 Мыта мичен неки доим,
 Бала негиз калди,
 Козм отуру келди.

66 манас 2 аум Манас-
 тин отуругуе маснаат
 Калмн, алим кара кудум
 не кетим. Бирок негиз
 тууган бала талдаган неча
 Калмн, үмүдөн ок келмн,
 Аум кара кудум аян алди.

Анжир күнде ата гедди,
Эми күнде эне гедди.
Эми байпакка эми гаш саавет,
макнотлајит, сунап олрурм
канда.

Беталар
Беш терек ји деник кында
Мамуз теректи неа ккан
кында.

.....

II

Манас нести неашарга
атта сиши дуткыш шшиш
оз кошпа кында.....
III Манас јини Н. Аккыс јоги: ашман.
Манас (12 не.)

"Кыјай дин неурттин араман аја!
Кылар дор сулуу таан дур ата!
Орне јин неурттин араман ата!
Онаган сулуу таан дур ата!
ден,
Неуртти лдае гашк кында,
Тугендее ашк кында

Мөнөнгөн бозда мунгуу,
 Тонкадан тонди, мунгуу.
 Бур сагзган мунтин дурда,
 Сагзгандин мунтин
 Кун - кази - Кун мун мун,
 Кантегасан дайган дурда,
 "Эне! уун сагзганга
 мун гункага Кун кази!
 гедди. Дурда сагзгандин
 мунтин мун гункага
 Кантегасан гадмуда,
 X уун дурдан катанеу
 отемин... гедди.

Монан (Мунгуу)

Эне! (Кун)
 Анжан азан каманди мун?
 Тондан мун каманди мун?
 Ма мун уун каманан
 Тон мун мун каманди мун?
 Мунгуу

Анжан дур азган мун мун,
 Тондан мун мун мун мун.
 Ма мун уун каманан

Плоц моюн өскөн мери мек.

Мопан (Кайгы)

Менин байым Моориккан эне!
 Моориккандын мери кызы бар-и-!
 Эң иштик кызы Факкай — —!
 Тим алдаган канар-ай эне!
 Сулуктага уш кыз мекер-и-!
 Бу мекдаса бу музакатта
 Кыз мекдайт. Мыйизди
 Моорикката барди.

Мыйизди (Моорката)

Каз балам сенде бар,
 Кара лагит менде бар.
 Карон берги салайм
 Аштан мееге алайм.

Куда болуу

Аштан болот ай татир,
 Айди мектеп жери Манас.
 Күлүш болуу күн татир
 Күндү мектеп жери Манас.

Энсан дурди минен каранкада,
Энсан

Этунан мөхөй дауада.

Манас

Күйшүктөн күйшүк асман,
Күйшүктө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Кантестан кайма асман,
Каймактө бек тартуу.

Мейи полатија анги Манас,
Мамлајит атка Мази - - -
Омиз Омиз термолн

Омн Кылман Булдурун.
Курк Омиздан термолн
Кийин Кылман Булдурун.

Мамлајит Камчи урди,
Дундугетити сортурди.
Кемегедей мерган
Курта бајурди.

Орадай мерган
Ой бајурин коти.

Мамлајит гау мердеди,
Мермеране мер мердеди.
Медбелен аткан ок мердеди.
Знесине мерте дарди,

Знесине сарин аити:
Зне дарган мерини дајида?
Кыз музуну мератиди?

Митурди

Тарган мерини баккан мерок балам!
Кыз кочкина меркан мерок - - -!
Зне!
Кыз меркадаса, уин дунь эдан

гад айтып кылым керер-
мин. "дегудга керин канга.

Убийургу:

- Ойнет айкан гадиме,
Осран бамам гын дугот.
Азмиген айкан гадиме
Араш бамам гын нутот.

Уйине келтири.

Алмамбет

- Эне!
Барган керин бакида?
Кыз кесинге керинда? -

Убийургу:

- Барган керин бакидамам,
Кыз кесинге керин бакидамам!
Манас келтири.

- Кериндан байан кордунду эне!
Сүй керин гадиме уртинду эне!

Убийургу:

Кериндан байан мен кордун бамам!
Кысгаран мунан мен кордун. - -!

Түшүңгө сөзүм бар экен балам!
 Караганым кайт болдас — — —!
 Эре карымт күч экен — — —!
 Чегине карым алдайсам — — —!
 Чүйрүңгүм карым салдайсам — — —!
 Алдына кайт алдайсам — — —!
 Артым үрүм карым салдайсам — — —!
 Манас муна үркөндөн
 Күйтөн:

Алдыңдан, кырман доолду,
 Алду менен келген кайт Манас,
 Күшүңгө, кырман доолду,
 Күңгү менен кайт Манас,
 Көрүм тарап менен болду,
 Балламан кырман келди,
 Манайма кырман менен уул:
 Манайма тууган доз уул:
 Бир манайман бир уул уул:
 Күрүңгөдөн күч менен,
 Күч менен күч менен.
 Сүйрөк, Сүрөк эр тара
 Манайман болган эр тара.
 Манайман кырман манайман,
 Көргөнү даим Көргөн Күрүм сал.

Чара калган тн аз байтаи,
 Чоң казанниң мез кайнаи.
 Маайнак жүзгүү Амдай чарам,
 Эң кичүүн Амдай — — — — —
 Эң кичүүн Амдай — — — — —
 ден, чаракан Маайнак байтаи,
 Маайнак жүзгүү Амдай чарам.

*Эң кичүүн Амдай чарам,
 Эң кичүүн Амдай чарам.

"Ата илгун маайнак сунган,
 Маайнак жүзгүү Амдай чарам.
 Мен бүгүн Амдай чарам,
 Тинчирин турам." ден,
 Маайнак жүзгүү Амдай чарам,
 Маайнак жүзгүү Амдай чарам.
 Дунгундун маайнак жүзгүү,
 Кичүүн Амдай чарам,
 Маайнак жүзгүү Амдай чарам.
 Ара дай маайнак оё да илгун.
 Маайнак жүзгүү Амдай чарам,
 Маайнак жүзгүү Амдай чарам.
 Маайнак жүзгүү Амдай чарам,
 Маайнак жүзгүү Амдай чарам.
 Маайнак жүзгүү Амдай чарам,
 Маайнак жүзгүү Амдай чарам.

Ат дай на даас, күү казукка,
 Ас атун дай на дау Манас.
 Камдмен и ндее каама
 Ка мрмен и мгу Манас.
 От доронга иши кадан,
 Мүй мен ивигу Манас.
 Анан Хаклай гун исинна
 Басин дарга
 Хаклай боом, неок доз
 Борукта неа кан эмен.
 Манас исинна басин дарга.
 Кытай гун, семен, иврик тоон
 Кыдурата, соити Манас.
 Сулайи гай дайина дой те-
 цешри Манас.
 Суксургай сона майина
 Аз билекти тартри Манас.
 Хаклай тоон айланн, ирти.
 Сен кандай неменен?
 Менин атане мгу исинна
 Кук этмен, күүгун, иелги диле.
 Кук этмен, күүгун, иелонге,
 Күйрими, күйдей, иетти диле.
 Атане мгу исинна
 Как этмен, кара, иелги диле.
 Как эткен, кума, иелонге,
 Кемати, күйдей, иетти диле.

Манас:

Корган,

Аңаңдан полаттан кымаңдыз
 Болмеан аңкан кан Манас,
 Аң дай ладак куу казык,
 Аң дай наган кан Манас.
 Каммемин илбее каала
 Каммемин илмен кан Манас.
 Отт болмунга иши кадан,
 Мууракинда кымаң кан Манас.
 Семин кыгайган, келген, кыбурун
 Кызурата саркан кан Манас.
 Семин сулайсугай дайыңа
 Болт теңриккен кан Манас.
 Сунсугай соки мойнунга
 Ал билек арт кан кан Манас..."
 деп, өзүн таашитти.

Жаңжал:

"Менин теңим он эмес,
 Семин теңим мен эмес,
 Сен кымаңа поатим,
 Бити болган Манас!
 Кымын кымын
 Бити болган Манас!
 Коктунга
 Ити болган Манас!"

Койманан кыла

Бий болган Манас!

Тезген дур тезген,

Отун ая Манас!

Тезгүшүкү таан,

Каттан ая Манас!

Курманан дур курман

Отун ая Манас!

Курганшык таан,

Каттан ая Манас!

Кан-конгесе, кай кобат,

Кайган дур мсаман жоншун Манас!

Кет-кетгесе, эт иттей,

Иттен дур мсаман жоншун
Манас!

- Ак бетке кайган тапансы,

Сен кангай уран мсапансы!

- Ачун теңи ак болот,

Ак болот шкен урдан
Манас!

Ачун болот кыл айык Манас!

Эми турай кык зодет Манас!

Эм оне сага бердейт...

ген, турганга, Жакмай ак

болот шкен Манас жана

Кашна урга.

Алакананан Омуш менен,
Суртана чыгыш кетти.

Манасан чыга нагай
Козу чыгайт, ~~чын~~ арууен
Келди. Манасан Кенен
Кенге мадам гайган
маманга маам бар экен.
Чын арууен Кенге,

маам эмне чыга чыгыш.
Манас Омушан маанган,
Кайма экен думане
мыкман турган экен.

Кайма экен

Айлакананан Кенге!
Чыгыш Кенге!
Эки чыгыш бадам
менен тамам каманган.
Айлакананан Кенге!
Эн чыгышан Каймага!
Эн, Кайма экен Кенге
Берди.
Омушан эки арууенга
чыгыш каман манен думане
чыгыш, аман каман.

Менин аман, Манас айты:
 Аялдан кыргызан кыман ордасын
 Кун кымыррак кылдасам,
 Аялдан таштан кыман ордасын
 Тен ташырак кылдасам!
 Семин тууралан берип жидесем,
 Туттаман ташы кырылдасам!
 Башка кара салдасам!
 Менин кан Манас атын ордасын?
 деп, Манас неси берди.
 Манас кырк тора сина
 неси берди. Тора сина
 маңа айган менин каман
 экен.

Манас.

Кырк тора кырк тора!
 Май тора кырк тора!
 Кас дегенде кырк тора!
 Махкамыра кырк тора!
 Моорук канган каман
 келет.
 Моорук канган каман
 кырк тора.
 Туну башка кырк тора.

Монасанг манагунг кон сунг,
 Кара ала манагунг каре зунг
 Манагунг кара ала каре зунг
 зунг бергунг.
 Манагунг манагунг Манагунг кан-
 гу. Кудан даунг даунг. Кудан
 даунг полатунг, манагунг доз
 доз корганина, манагунг даунг.
 манагунг манагунг, Манагунг кангунг
 карегунг манагунг саймунг кан-
 гу.

Манагунг кан

Манагунг Манагунг!
 Манагунг манагунг манагунг манагунг!
 Манагунг манагунг манагунг манагунг,
 манагунг манагунг манагунг манагунг,
 бергунг. Оманг манагунг манагунг
 кара сунгунг манагунг манагунг
 бергунг.

Манагунг Манагунг манагунг манагунг
 манагунг манагунг манагунг манагунг
 манагунг манагунг манагунг манагунг
 Оманг манагунг манагунг манагунг,
 Оманг манагунг манагунг манагунг.

Сол сүйкесин көтерип,
Сол беринген дур оңтү
Манас:

Маоруккан кызы Накшай!
Тып алдаган канар-ай!
Кол аманшын каронгашын
неарын калды.
Кыз сайкалдын кыздым
Кыз аркандай кышрады.
Накшай, күйкүрүп моюм
салды.

Маорукшана
Караадам кай урмун кетти.
Тыңгалаган
Кезин кыздын баары урмун.
Манас шунан минен неарын
Калды.
Манас эртен минен кетедиз
ден, сөз айрып неатат.

Торт кылдын төшөн караңда
Торешин тиккен багында,
Кайкаргун кара сөзүндө
Мен келе дем балам эркийт
Турт кылып неуртунда,

Ала тоонун арнасында
 Чым оодарин кайрамын.
 Чиртик сайан кайрамын.
 Жайма конок неше уур
 Жаккан туугандоз уур,
 Кутунайдын кууу негизин,
 Кууу негизин шун негизин.
 Бу кууу шунгак сару ала
 Ойнуу жакан Анжаманбет.
 Ой Анжаманбет бааиринин горан.
 Мени оша неге неге
 зуну горан!

Жакилайди амин не ошон
 кетип калган.

Манас не оогдан суйкан
 негизин негизин калган.
 Порткуудун томон не оогдан
 Коренин тиккан башига
 негизин.

Эртенден
 Кайкардун кара сазинда,
 Как чыкардын озунда
 негизин.

Аян 2-дотторго.

